

LAT 1049

INFOBILA

Ser Dia
No. 10

HFN 6340

de consulta

V Reunión Regional de INFOLAC
Lima
Octubre 1995

ABINIA: efectivo mecanismo iberoamericano de cooperación para la generación y acceso a nuevas fuentes de información.

1. Antecedentes.

Al iniciarse las actividades de ABINIA, en enero de 1987, la situación de las Bibliotecas Nacionales de América Latina y la península Ibérica era desoladora y estaba caracterizada por:

- 1.1. La pérdida de prestigio de las B.N en la sociedad por su aislamiento de los sectores de poder, su falta de relación con otros tipos de bibliotecas y su conversión en bibliotecas públicas.
- 1.2. La escasa sustentación jurídica como instituciones y su ubicación subalterna en la estructura del Estado, lo cual implicaba una reducida autonomía.
- 1.3. El débil apoyo gubernamental, en momentos en que los países de América Latina intentaban superar su crisis económica con la apertura a la libre empresa, reduciendo el financiamiento a instituciones dedicadas a la formación y a la calidad de vida del hombre. Esta falta de recursos se reflejaba, con contadas excepciones, en:
 - 1.3.1. La inestabilidad de los directores, quienes mayoritariamente habían sido cedidos temporalmente por universidades y carecían de competencia gerencial.
 - 1.3.2. La existencia de fondos antiguos riquísimos, pero inaccesibles por la presencia de celosos funcionarios responsables de su custodia, quienes, para evitar sustracciones, impedían su utilización. Los fondos no estaban exhaustivamente inventariados y mucho menos procesados.
 - 1.3.3. La falta de actualización y catalogación de las colecciones contemporáneas.
 - 1.3.4. Locales inadecuados, aunque su apariencia era a veces majestuosa, y ausencia de medidas continuas de preservación de las colecciones.
 - 1.3.5. Escasez y falta de actualización y motivación de personal profesional de planta. En consecuencia, había una inobservancia de normas generalmente aplicadas y una resistencia a la automatización.
 - 1.3.6. Servicios al público reducidos al préstamo de libros en sala y referencia.

INFOBILA

1.3.7. La escasa divulgación de las colecciones y los servicios por intermedio de exposiciones y ediciones:

1.4. Pocas leyes de Depósito Legal aprobadas. Cuando éstas existían, su ejecución no le era encomendada a las Bibliotecas Nacionales. Por consiguiente, se dificultaba la producción y edición de las bibliografías nacionales.

2. El aporte de ABINIA a la modernización de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica.

ABINIA ha contribuido significativamente a la reversión progresiva de la situación antes planteada, aun cuando persisten los cambios frecuentes de directores, la escasez de recursos financieros en proporción a las necesidades y el bajo nivel jerárquico en la administración pública.

Una serie de factores socio-culturales y gerenciales han contribuido al afianzamiento de ABINIA, entre los que vale la pena destacar:

2.1. La vigencia de valores culturales comunes a Iberoamérica, que le otorgan prioridad a las ideas en torno al hombre registradas en los materiales impresos, así como el uso generalizado de los idiomas español y portugués desde los tiempos de la colonia.

2.2. El momento histórico en que fue creada la Asociación: con motivo de la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América, había un clima favorable a la integración Iberoamericana y un compromiso político y económico de España para el financiamiento de proyectos con potencialidad de viabilizar este objetivo.

2.3. La urgencia por obtener títulos significativos de América Latina correspondientes a los siglos XVI al XVIII, un recurso escaso y disperso sólo disponible en las Bibliotecas Nacionales de la Región, para realizar la exposición bibliográfica prevista en el programa conmemorativo de España.

2.4. La capacidad de negociación de los directores de las cinco bibliotecas más desarrolladas de América Latina, las cuales lograron convertir el proyecto de una exposición, que inicialmente era significativa sólo para España, en una Asociación Iberoamericana responsable del diseño y ejecución de un proyecto compartido, complejo en su desarrollo y de impacto en sus resultados.

2.5. El respeto y confianza mutuos que generó el contacto directo entre directores y profesionales de las Bibliotecas Nacionales de España y América, lo cual permitió reconocer la fortaleza de América Latina en cuanto a normalización y automatización bibliográfica y a preservación de colecciones.

2.6. La participación de intelectuales provenientes de universidades de los dos lados del Atlántico, quienes contribuyeron en la selección de los títulos a exponer, elaboraron los ensayos del catálogo de la exposición Testimonios y redactaron las historias sucintas de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica, las cuales fueron publicadas.

2.7. Los aspectos gerenciales que hicieron posible la ejecución del primer proyecto de ARINIA, se mencionan a continuación:

2.7.1. La adopción de una estrategia realista para la ejecución del proyecto, por módulos sucesivos, una vez que se constató la desinformación sobre las monografías de los fondos antiguos. Los módulos acordados fueron:

- a) La exposición Testimonios, realizada en 1992 en Caracas y Madrid, y el catálogo analítico correspondiente.
- b) El catálogo colectivo de las monografías de los fondos antiguos, en formato MARC y según la norma ISO 9660 y las Reglas Anglocamericanas 2, editado en CD ROM en 1995.

2.7.2. La continuidad, tanto de los aportes financieros de la Sociedad V Centenario como de la coordinación del proyecto por parte de la Secretaría Ejecutiva de ARINIA.

2.7.3. El apoyo logístico que brindó el Centro de Conservación de Papel IFLA-PAC para América Latina y el Caribe, de la Biblioteca Nacional de Venezuela, en el montaje y traslado de los 220 Módulos recogidos para la exposición. Este respaldo contribuyó a superar los escollos para obtener permiso de salida de algunos fondos muy valiosos de sus respectivos países. Dicho Centro cumplió las siguientes tareas:

- a) Elaboración de lineamientos de conservación para el montaje de las exposiciones.
- b) Recepción de los materiales para la exposición que se llevó a cabo en Caracas, y asesoramiento sobre medidas de preservación a los custodios que los trasladaron.
- c) Montaje de los Módulos enviados a la exposición en Madrid y su recepción al término de la misma, para entregarlos posteriormente al custodio de cada país.

2.7.4. La política adoptada, para la elaboración del catálogo colectivo de monografías, de aprovechar las Bibliotecas Nacionales con apoyo técnico en cada subregión para coordinar los puntos de contacto de la Biblioteca de Madrid y otros. Dicha política dejó consigo la necesidad permanente al personal y la asignación de una moderna infraestructura de computación, disponible sólo en cuatro países de ARINIA: Chile, Colombia, Puerto Rico y Venezuela. En consecuencia, se crearon las siguientes:

regiones y puntos locales:

- a) Región Sur: Chile.
- b) Región Andina: Venezuela.
- c) Centro América y Panamá, coordinado por Nicaragua.
- d) Caribe de habla hispana: Puerto Rico.

Venezuela fungió también como centro recopilador de la información catalográfica normalizada procedente del Cono Sur, de la Región Andina y del Caribe, todos ellos registrados en cintas MARC y procesados de acuerdo con las Reglas Angloamericanas 2, utilizando el software NOTIS. La información de Centro América, México y Brasil fue remitida directamente a España.

2.7.5. La actualización técnica bibliotecaria, impartida a bibliotecólogos españoles por profesores extranjeros en cursos intensivos de tres meses, fue compartida, durante tres años consecutivos, por algunos directores y otros profesionales de las Bibliotecas Nacionales de América Latina.

2.8 La influencia de ABINTA en el mejoramiento de la mayoría de las Bibliotecas Nacionales:

2.8.1. Leyes de Depósito Legal en proceso de aprobación y redacción en cuatro países (Bolivia, Costa Rica, Cuba y Perú).

2.8.2. La adopción de las Normas Angloamericanas en todas las Bibliotecas Nacionales Iberoamericanas.

2.8.3. Bibliografías Nacionales publicadas anualmente por Brasil, Costa Rica, España, México, Portugal y Venezuela.

2.8.4. Mejoramiento significativo en los locales mediante:

- a) Aportación de ideas, como en Brasil, México y Uruguay. Con proyectos de construcción en Brasil, Bolivia, Perú y Uruguay.
- b) Nuevos locales asignados en las Bibliotecas Nacionales de El Salvador y Nicaragua.
- c) Mudanza a nuevos edificios de las Bibliotecas Nacionales de Argentina y Venezuela.

2.8.5. Reorganización administrativa en Argentina, Brasil y Perú.

2.8.6. Aumentos significativos de presupuestos en todas las Bibliotecas Nacionales.

3. Signos alentadores de la continuidad de ABINIA.

3.1 El reconocimiento formal en 1992 al aporte de ABINIA por parte de los Ministros de Cultura en Veracruz y de los Presidentes de Iberoamérica en la Cumbre de Madrid del mismo año.

3.2. La aceptación de la fundación Biblioteca Nacional de Brasil de asumir la Secretaría Ejecutiva de ABINIA para el trienio 1995-98, previa garantía de apoyo del Gobierno Federal de ese país. Se trata de un gobierno recién electo, comprometido con impulsar la integración latinoamericana, y de un Presidente de la República con vocación de mejoramiento de la calidad de vida de la población.

Por otro lado, la Biblioteca Nacional del Brasil ha hecho esfuerzos extraordinarios por recuperar su fondo antiguo, el más vasto de la Región, y por asumir sus funciones de ente coordinador del desarrollo de un Sistema de Bibliotecas, con énfasis en las bibliotecas públicas. Igualmente ha impulsado la industria editorial en el exterior y ha promovido el mejor aprendizaje de la lectura mediante esfuerzos descentralizados interinstitucionales.

3.3. La disposición de los gobiernos de Colombia, Argentina y Perú de que sus Bibliotecas Nacionales sean afiliadas de las Asambleas Anuales correspondientes a 1996, 97 y 98, respectivamente, lo cual implica el compromiso de dichos gobiernos en asignar los recursos requeridos para el mejoramiento de la organización y el funcionamiento de esas bibliotecas.

3.4. El aprendizaje en el diseño y seguimiento de proyectos ha permitido a la Secretaría Ejecutiva solicitar y obtener financiamiento para dos proyectos de ABINIA, actualmente en marcha:

- a) Recuperación de la prensa iberoamericana del siglo XIX, dentro del marco del programa Memoria del Mundo de UNESCO. La primera etapa contó con el aporte de US\$ 30.000,00 por parte de UNESCO en 1994, y se tradujo en una base de datos de 4.924 registros provenientes de 11 países de Iberoamérica.
- b) Catálogo Colectivo de Microformas de América Latina, de interés a nivel académico, el cual incluye monografías, publicaciones periódicas, archivos históricos y literatura gris. Su etapa piloto se está desarrollando en Venezuela, con un aporte de US\$ 116.432,00 de la Comisión de Preservación y Acceso de USA. Cuenta con una base de datos en línea en formato US MARC, con 7.322 registros normalizados (1.500 de ellos correspondientes a otros países de América Latina). Los fondos para la segunda etapa, a iniciarse el primer trimestre de 1996, están garantizados, y en ella participarán Brasil, Colombia, Costa Rica y Perú.

c) Se encuentra en proceso la obtención de recursos para los siguientes proyectos:

- * Segundo nivel del Programa de Capacitación de Técnicos en Conservación de Papel.
- * Catálogo Colectivo automatizado de fuentes de referencia sobre América Latina generadas en la Región.
- * Segunda etapa del Proyecto Recuperación de la Prensa del siglo XIX.

2.5. La identificación de ABINIA por parte de los organismos internacionales como fuente de información sobre la situación de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica. La Asociación cuenta con un registro permanente, disponible en base de datos, sobre el status jurídico y las características de organización y funcionamiento de dichas bibliotecas, así como de datos estadísticos sobre las colecciones y los servicios.



VIRGINIA BETANCOURT-VALVERDE
Directora
Biblioteca Nacional de Venezuela
Miembro del Consejo de Directores
de ABINIA

VBV/ea/jd

2.10.95